



1

ゲルハルト・リヒター: 鏡の絵画

2005.9.3 — 2005.10.26

ゲルハルト・リヒターの作品を目にすると、私達はいつもそこに何が見えるのかと問われ、そしてまさにその瞬間、私達はあらゆる物事をどう見ているのかと問われている。彼の作品群は、仮象性、不確実性、そして不定形という要素をもつ無限な絵画空間を創出する。それ故に、映し出された像はフレーム内に閉ざされることなく周囲の空間と呼应し、表情を変えていく。作品は開かれている。さらに、照らされる光、部屋のプロポーション、部屋から部屋への連続性、窓、通用口といった開口部に呼应して、作品はそれ自体の様相を変容させていく。作品は、展示空間というステージに立ち、その空間構成に応じて多様で自由な表現をし続ける。

本展では、例えば、報道写真を元に絵画化し、さらにそれを写真に映して額装したものである《8人の看護婦見習》[130a]を高い位置に展示することにより、ばかされた画像は明瞭な像を結び、私達の目はそ

れが絵画なのか写真なのか識別することすら困難になり、リヒターが曖昧に表出してきたイメージの遍歴をより一層伝えるものとなった。また、それらが対面に展示された《鏡》[619]に映し出され、さらに別空間が創出された。

様々なスタイルの作品をグレイという色に着目して展示を構成すると、リヒターのグレイにこめた「無想」の空間が際立つ。《グレイ》[361-3]と多彩な《4096の色彩》[359]を対比的に展示すると、グレイという色が十全であることが知られることとなった。

また《雲》[443a]は天井高約12mある展示室の高い位置に展示した。ここでは高さ4mの巨大な絵画が白い壁面上に浮遊して見え、その高さゆえに私達は室内にいながら、普段空を眺めるのと同じ感覚を持ちつつ、実際は全く異なった次元に切り取られた空を眺めることとなった。

ガラスや鏡を用いた作品「ミラー・ペインティング」

は透過と様々な映り込みの試みであり、現実を把握するということがいかに不確実なものかというリヒターの考察を最も端的に表出している。《直立する5枚のガラス板》[877-2]は、展示室8から光庭への出入口に対面して配置することにより、「光」を作品に取り込んだ。日々の時間の移り変わりとともに、作品の表情が変化する。陽の差し込み加減にあわせて、他作品や鑑賞者のガラスの映り込み、透過度が変容する。この様相はリヒターが常にテーマとしているシャイン(Schein／光、仮象、みせかけ)そのもののようであった。

《ガラス板》(本展では《ガラス板》[876-1](2002年制作)の再制作を展示)は、《2本の蠟燭》[499-2]や《ガラスの裏のグレイ》[876-6]のような、イメージの層の差異を示して「境界」を表現している作品と同空間に配置して、「境界」そのものの象徴として提示した。



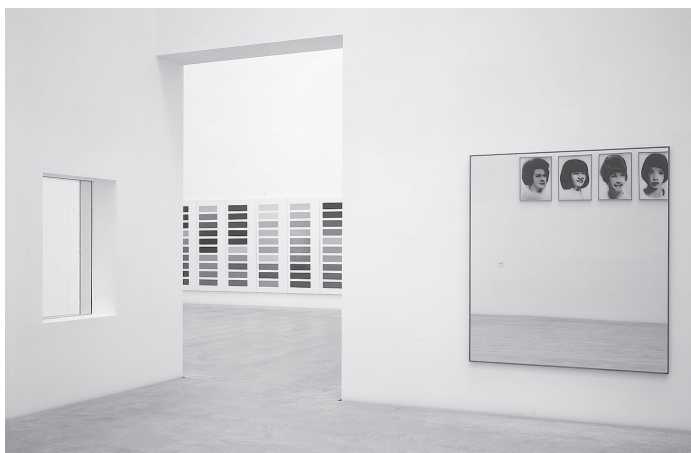
2



3



4



5

さらに、《8枚のグレイ》[874-1/8]を円形の展示室にほぼ均一に配置することにより、作品と空間は一体化し、鑑賞者は一瞬にして「見る」行為に導かれることとなった。「見えるものでも見えないものでもない」グレイに囲まれたこの空間は、私達が存在するこの世界のあらゆる事象を無のなかに「映し出す」あるいは「反射する」装置となった。

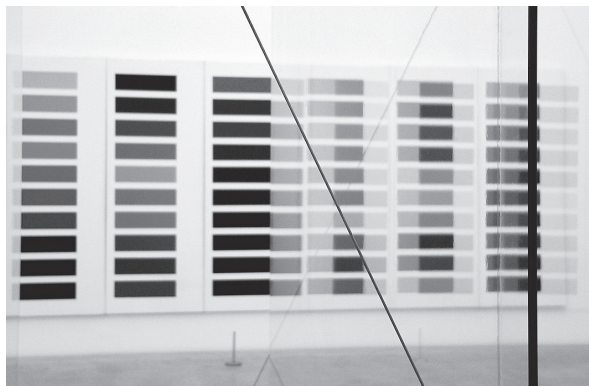
「フォト・ペインティング」では既存の写真画像、または自ら撮影した写真を高度な絵画技術でカンヴァスに映す。「カラーチャート」や「アブストラクト・ペインティング」では色をカンヴァスにおき、色の組み合わせ、重なり合いにより映像を創出する。

40年以上の画歴を通して、リヒターは一貫して「見ること」を探求し続けている。そして、行為としての「リフレクション(映ること、映すこと)」によって表出される画面の上に新しい何かが生み出されることをのぞんで、現在も創作活動を勢力的に

続けている。さらに、空間構成に応じてリヒターの作品が変容を続ける限り、私達は絶えず新たな発見の機会を得るのだ。

(北出智恵子)

1. 円形の展示室14に展示された《8枚のグレイ》[874-1/8] Installation view of *8 Grey* [CR874-1/8] exhibited in the circular gallery 14.
2. 高さ約12メートルある展示室8の空間を活かし、《雲》[443a]は高い位置に展示 *Clouds* [CR443a] was displayed high up, making full use of the 12m ceiling height of Gallery 8.
3. 展覧会の導入部である展示室7の入口に立つと目線より上方に横一列に並んだ《8人の看護婦見習》[130a]があり、展示に緊張感を与えている *Eight Student Nurses* [CR130a] appears in a single horizontal line above eye level as the visitor approaches the entrance of Gallery 7 in the introductory part of the exhibition, imbuing the exhibit with a sense of tension.
4. 《鏡》[619]に映り込む世界 The world reflected in *Mirror* [CR619]
5. 展示室7から展示室8へ Moving from Gallery 7 to Gallery 8



Gerhard Richter: Painting as Mirror

September 3, 2005 – October 26, 2005

Facing the works of Gerhard RICHTER, we are always asked what we see in there, and at the very same time, we are also asked what we see in reality. The works of Richter create a boundless painting space characterized by the natures of *Schein*, uncertainty, and amorphousness. Thus the images projected on the canvas are never confined within the frames; they open up to the outside world, resonating with space, changing their features. The works remain open. And by responding to light shining, the proportions of the room, the continuity from one room to another, and openings such as windows and entrances, they take on a different complexion. Standing on the stage of the exhibition space, they generate a continually diverse and free range of expression in response to composition of that space.

In this show, for example, *Eight Student Nurses* [CR130a]—for which the artist used a press photograph and made it into a painting, then photographed the painting and mounted it—was displayed high up, clarifying the blurred images, to the extent that it becomes difficult to even tell whether the work is a painting or a photo, a clear indication also of the journey taken by Richter's images, which he has tended to present with some ambiguity. The images are reflected also in *Mirror* [CR619] displayed opposite, creating yet another space.

Assembling a display of works in various styles with a focus on the color gray highlights the "emptying of the mind" inherent in Richter's gray works. To hang *Grey* [CR361–3] opposite the vibrant *4096 Colours* [CR359] is to realize that gray is the consummate color.

Clouds [CR443a] meanwhile was displayed high up in a room with a ceiling approximately 12m in height. Here this enormous 4m-high painting appeared to be suspended on the white wall, and because of its height, we were able to view it indoors with the same sensation we normally would the sky, as if gazing at a piece of the heavens cut out of a different dimension.

Richter's Mirror Painting series using glass and mirrors are experiments in transmission, and also reflections of various kinds, and the most direct expression of Richter's contemplations on the uncertainty of grasping reality. For *Five Standing Panes* [CR887–2], light was drawn into the work by displaying it opposite the access to the courtyard from Gallery 8. The appearance of the work thus alters with the daily passing of time. The



10

reflection of other works and viewers in the glass, and the degree of transmission changes according to the amount of sunlight coming in. This seems to embody the *Schein* (illusion, appearance, semblance) that has been Richter's subject throughout his career.

Pane of Glass (for this show a reproduction of *Pane of Glass* [CR876-1], 2002) was positioned in the same space as works such as *Two Candles* [CR499-2] and *Grey behind Glass* [CR876-6] that present "boundaries" by showing the disparities between layers of images, and offered as a symbol of "boundaries" per se.

In addition, by arranging *8 Grey* [CR874-1/8] almost evenly around a circular room, a unity of work and space was achieved, inviting the viewer instantly to engage in the act of "seeing". This space enclosed in gray that is

"something neither visible nor invisible" served as a device to "reflect" in nothingness every phenomenon in this world in which we exist.

In his Photo-Painting series, Richter uses sophisticated painting techniques to reproduce on canvas existing photographic images or photographs he takes himself. In his Color Chart series and Abstract Painting series, he arranges colors on the canvas and creates visuals by combining and layering colors.

Throughout his artistic career spanning over 40 years, Richter has explored "seeing". Thus he devotes himself with great energy and dedication to his art-making with the hope that something new will emerge in pictures expressed by the action of "reflection". As long as Richter's works continue this transformation according to the composition

of spaces, we will have the opportunity to make new discoveries.

(KITADE Chieko, translated by Pamela MIKI)

6. 鑑賞者が眺めることができなかった《直立する5枚のガラス板》[877-2]から《10枚の大きな色パネル》[144]を眺める情景
Ten Large Colour Panels from Five Standing Panes [CR877-2], which was not accessible to the viewer.

7. 光庭越しに展示室8を望む。美術館の建築自体があたかもリタターの作品そのもののように見える現象が起こる。

View into Gallery 8 from the courtyard: the museum architecture itself exhibits the kind phenomenon reflected in Richter's work

8. 展示室10にて、《ガラス板》(《ガラス板》[876-1]の再制作)に映り込む《エマ(階段のヌード)》[エディション]

Emma (Nude on Staircase) [edition] reflected in *Pane of Glass* (a reproduction of *Pane of Glass* [CR876-1]) in Gallery 10

9. 《11枚のガラス板》[886-4]に映り込む像

Eleven Panes of Glass [CR886-4]

10. 《8枚のグレイ》[874-1/8] *8 Grey* [CR874-1/8]

Photos except 6: KIOKU Keizo